

COLONIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

No. 538.—His Excellency the Governor has been pleased, under section 3 (2) of the Vaccination Ordinance, 1923, Ordinance No. 12 of 1923, to authorise the following persons to perform vaccinations:—

St. John Ambulance Association.

District Superintendent	A. Morris.
Corps Superintendent	T. K. Chak.
Corps Secretary	Mrs. R. Langley.

Y. M. C. A. Division.

Szeto Chung	...	司徒宗
Wong Kam Cheung	...	黃錦祥
Chan Wang Fat	...	陳宏法
Cheung Ho Chee	...	蔣浩持
Lam Sing Ū	...	林星如
Chan Yiu Ū	...	陳耀瑜
Li Wai Hon	...	李維漢
Cheung Yan Shung	...	張思崇
Tsang Po Kai	...	曾播楷
Chan King	...	陳敬
Ho Keng Po	...	何鏡波
Chan Sui Luen	...	陳瑞麟
Lau Shiu Chuen	...	劉少川
Ng Ying Choi	...	吳英才
Chui Huen Tun	...	崔衍端
Cheung Yau Chee	...	張祐之
Leung Wai Man	...	梁偉民
Chan Yü Shan	...	陳雨珊
Chan Fook On	...	陳福頤
Au Yü Sun	...	區頤孫
Cheung Fook Yuen	...	張福緣
Shin Chun Gay	...	沈鎮基
Tam Hok Nin	...	譚鶴年
Mui Chau Fan	...	梅秋繁
Ho Chak Lam	...	何澤霖
Chü Kam Wing	...	朱錦榮
So Ping Yin	...	蘇秉賢
Tang Man Choi	...	鄧敏才
Au Kwong Yü	...	區廣譽
Au Yik Sang	...	區億生
Ng Kim Hung	...	吳劍雄
Kong Kam Yuen	...	江錦源

Y. W. C. A. Division.

Sham Yan Lim	...	沈欣廉
Kong Wai Man	...	江惠民
Wong Yun Lin	...	黃潤蓮
Kwok Yee Wan	...	郭綺雲
Lo Wan Sang	...	羅幻生
Li Yuk Ping	...	李玉冰
Li Wai Kwan	...	李惠君
Yam Kit Ching	...	任潔貞
Chin Tak Yun	...	錢德潤
Chan Yui Kit	...	陳銳潔

Chinese Y.M.C.A. Division, Kowloon.

Wong Shu Wah	汪樹華
Wong Po Lam	黃蒲
Lai Se Kit	黎仕傑
Chan Sick Tim	陳錫添
Kwok Man Keung	郭郭強
Tang Kwok Fai	鄧國輝
Ho Yun Kwan	何潤坤
Ho Sai Mun... ..	何西門
Ho Nei Him... ..	何乃謙

Victoria Nursing Division.

Division Superintendent	Lilian E. Heang.
Ambulance Officer	Delminda L. Lopes.
Fok Kum Yung	霍錦容
Chan King Sim	陳瓊嬋
Hung Lai Kwan	洪勵坤
Kwok Siu Ying	郭筱英
Lee Sau Fong	李秀芳
Lee Tun Yung	李端容

King's College Divisions.

Division Superintendent Pun Ping Chung... ..	潘秉忠
Fung Hoi Shun	封凱旋
Chan Sau Ping	陳秀平
Yau Pak Tung	丘伯通
Li Kan Yuen	李根源
Chan Yuk In	陳玉賢
Chung Yuk Mui	鍾沃梅
Division Superintendent Leung Sui Sang	梁瑞生
Wong Shing Tsik	黃成績
Chan Chi San	陳志榮
Tse Yin Hon	謝賢漢
Un King Kwong... ..	袁景光
Un King Ming	袁景明
Hui Shing Kai	許勝溪
Cheung Lai Tat	張禮達
Tang Chuen... ..	鄧春
Yung Yun Man	容民
Chu Fook Yin	朱賢
Ho Chok Nam	何南
Li Shun Mun	李敏
Tam Sun	譚榮
Tam Choi	譚才
Law Chak Lun	羅倫
Li Cho Kin	李堅
Kwok Pang Kwong	郭品光
Kwok Yan	郭恩
Lai Yu Piu	黎標
Lam Tat Hung	林雄
Au Man So	歐華
Liu Yuk Wa	廖毓
Li Chuen	李荃

King's College Division,—Continued.

Wong Kai Hong...	...	...	...	...	...	黃 啓 康	關 德	劉 和	陳 業	崔 禮 芬
Kwan Tak ...	...	...	...	...	...	黃 關	劉 德	陳 和	崔 業	芬
Lau Yuk Wo ...	...	...	...	...	...	劉 毓	陳 俊	崔 業	芬	
Chan Chun Yip ...	...	...	...	...	...	陳 陳	陳 俊	崔 業	芬	
Tsui Lai Fun ...	...	...	...	...	...	崔 禮	陳 俊	崔 業	芬	

St. Joseph's College Division.

Corporal Philip Chan.
Lance-Corporal Harry Lau.
" " Woo Pak Foo.
" " Pak Non Fan.
Private Yip Min Fong.
" Yau Wai Lam.
" Yau Wing Kan.
" Yeung Yuk Cheung.
" Li Fook Shue.
" Li Chok Lai.
" Pak Mon Wai.
" Frederick Yuen.
" Joseph Foke.
" Siew Hon Lit.
" Yeung Kam On.

Shaokwan Division.

Ambulance Officer Lau Shut Kan ...	...	...	...	...	...	劉 實 根	鍾 容 炳	蒙 耀 卿	周 德 基	鄭 民 河	張 仲 權	陳 仲 瑜	劉 錦 清	郭 述 蓀	周 文 英	劉 何 孫	何 伯 熙	屈 偉 雄	曾 壽 麟	陳 惠 南	戴 天 眞	林 汝 煜
Sergeant Chung Yung Ping ...	...	...	...	...	...	鍾 蒙	容 耀	周 德	鄭 民	張 仲	陳 仲	劉 錦	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜
Corporal Moon Yue Hang ...	...	...	...	...	...	周 德	鄭 民	張 仲	陳 仲	劉 錦	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜		
Lance-Corporal Chau Tak Kee ...	...	...	...	...	...	鄭 張	陳 仲	劉 錦	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜				
" " Cheung Ho ...	...	...	...	...	...	鄭 張	陳 仲	劉 錦	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜				
" " Cheung Man Kuen ...	...	...	...	...	...	鄭 張	陳 仲	劉 錦	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜				
Private Chan Chung Yue ...	...	...	...	...	...	陳 劉	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜						
" Lau Kam Ching ...	...	...	...	...	...	陳 劉	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜						
" Kwok Kit Suen ...	...	...	...	...	...	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜							
" Chau Man Ying ...	...	...	...	...	...	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜							
" Lau Shuen ...	...	...	...	...	...	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜							
" Ho Pak Hai ...	...	...	...	...	...	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜							
" Wat Wai Hung ...	...	...	...	...	...	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜							
" Tsang Sau Lung ...	...	...	...	...	...	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜							
" Chan Wai Nam ...	...	...	...	...	...	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜							
" Nature Tai ...	...	...	...	...	...	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜							
" Lam Yue Yuk ...	...	...	...	...	...	郭 述	周 文	劉 何	何 伯	屈 偉	曾 壽	陳 惠	戴 天	林 汝	煜							

Chinese Athletic Association Division.

Chan Shing Chun ...	...	...	...	...	...	陳 成 俊	趙 德 榮	楊 寶 山	黃 蘭 榮	宋 耀 德	葉 華 新	蘇 華 生	蘇 啓 斌	周 洪 柏
Chiu Tack Wing ...	...	...	...	...	...	陳 趙	德 寶	楊 寶	黃 蘭	宋 耀	葉 華	蘇 華	蘇 啓	周 洪
Young Po Shan ...	...	...	...	...	...	楊 寶	黃 蘭	宋 耀	葉 華	蘇 華	蘇 啓	周 洪		
Wong Lam Wing ...	...	...	...	...	...	黃 宋	葉 蘇	周 洪						
Soon Yue Tack ...	...	...	...	...	...	葉 蘇	周 洪							
Yip Wah Sun ...	...	...	...	...	...	蘇 周	洪 柏							
Só Kai Sung ...	...	...	...	...	...	蘇 周	洪 柏							
Só Chée Bun ...	...	...	...	...	...	蘇 周	洪 柏							
Chau Hung Pak ...	...	...	...	...	...	蘇 周	洪 柏							

Chinese Athletic Association Division,—Contd.

Chung Che Cheung	鍾志強
Poon Hawk Yim... ..	潘學賢
Wong Yock Man... ..	黃毓文
Wong Wai Shing... ..	黃偉成
Sun Wah Sang	孫華生
Chik Shue Fook	植兆福
Chan Pui Wah	陳培華
Lau Che Chack	劉子策
Ko Wiu Tong	高會榮
Leung Kam Wing	梁錦榮

Motor Car Drivers' Association Division.

Ambulance Officer Lam Wing Kam	林榮
Chim Wang Ip	詹宏
Chan Kim Wan	陳劍
Hui Wai Ting	許偉
Man Foo Yuen	文富
Hui Lam	許霖
Chan Ngoi	陳愛
Un On	袁安
Wong Chau... ..	黃秋
Un Kwan	袁坤
Wong Fong... ..	黃芳
Chung Kam Chuen	鍾錦全

Indian Division.

- J. Hoosen.
- M. Y. Adal.
- A. M. Rumjahn.
- A. M. Wahab.
- M. I. Razack.
- M. A. Salleh.
- B. A. Hyder.
- N. Osman.
- I. Haroon.
- T. Ali.
- D. M. A. Razack.
- M. Farid.

Kowloon Division.

Division Superintendent E. Savage	依沙美治
Chan Ping Kwong	陳秉光
Chan Man Kai	陳文階
Wong Kwai Hin	黃季顯
Yeung Po Kan	楊保勤
Tung Kim Shing... ..	董劍惺
Lam Chi Fung	林子風
Hau Sun Chu	侯新珠
Yeun Fung Cheong	袁鳳祥
Yeung Yuen Wah	楊元華
Li Ping Wai... ..	李炳威
Hui Wing Hong	許榮康
Chiu Koon Hee	崔榮熙

Kowloon Division,—Continued.

Chung King Wah	鍾敬華
Kwan Sit Kwan	關燮鈞
Tam Yuk Pui	譚煜培
Wat Sun Chuen	屈新全
Kwong Chung Chu	鄺松生
Leung Sun Kai	梁洪祖
Ng Hung Cho	吳漢昭
Wong Hon Chew	黃

Mongkok Division.

Division Superintendent Fan Shiu Nam	范少南
Ambulance Officer Shi Man Tsun	施文泉
Sergeant Yuen Po Hong	袁保康
,, Ng Sam Fook	伍森馥
,, Ki Hon Kit	祁傑
Chan Shiu Lun	陳兆麟
Chan Ping Hang	陳秉衡
Yeung Wing Fai... ..	楊榮輝
Chü Pak Lam	朱柏林
Lee Chi Keung	李志強
Wong Cho Pang	王祖鵬
Mar Yun Cheung	馬章潤
Leung Kai Cheong	梁啓祥
Ip Chik Sang	葉植生
Chan Pak Hang... ..	陳柏衡
Wong Shiu Piu	黃紹培
Chiu Sze Shing	趙士成
Au Yeung Kin Che	歐陽健智
Poon Ki Wah	潘其華
Tsui Ngok Ping	徐岳平
Chan Hung	陳何雄
Ho Wai Pong	何衛邦
Ho Kwai Pang	何季彭
Poon Shiu Loong	潘少儂
Kwok Yu Kam	郭汝錦
Leung Yun Por	梁潤波

Railway Division.

Division Superintendent I.B. Trevor.	
Sergeant F. Winyard.	
,, S. P. De Loberson	羅拔臣
,, Chau Yuk	周郁
Corporal Pun Chi Fan	潘次芬
,, U Po Yin	余保賢
Lance Corporal Chan Pak Ling	陳栢齡
Private Tsang Lun Sau	曾綸綉
,, Tsang Chung... ..	曾松
,, Lau Kau... ..	劉苟
,, Leung Yat Chiu	梁朝
,, Leung Fan	李松
,, Li Chung... ..	鄭享
,, Cheng Chung Hang	羅慕
,, Lo Mo Yu	羅慕

Railway Division,—Continued.

Private	Li Yeung Shan	...	...	...	...	...	李	仰	山
„	Lam Heung Wing	...	...	...	...	...	林	向	榮
„	Kun Ngok Sang	...	...	...	...	...	靳	蔘	生
„	Wan Hau Kong	...	...	...	...	...	尹	厚	江
„	Li Yan Leung...	...	...	...	...	...	李	恩	良

E. R. HALLIFAX,
Colonial Secretary.

29th August, 1930.

COLONIAL SECRETARY'S DEPARTMENT

No. 539.—It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor to make an Order on the expiration of six months from the date hereof directing the removal of certain graves in that portion of Mount Davis Cemetery, betw en the Northern Boundary of Inland Lot No. 899 and Mount Davis Road, which is shown on a plan deposited in the Office of the Sanitary Department in this Colony. Such Order will be made for the purpose of the execution of a public work namely the proper laying out of such area in connection with the Aberdeen Waterworks Scheme.

E. R. HALLIFAX,
Colonial Secretary.

29th August, 1930.

憲示第五百三十九號
布政使夏
曉諭事照得現奉
督憲札開現將摩星嶺墳場內開於
摩星嶺道與地段第八百九十九號
北便界線處之部份改築以便擴充
石排灣水塘策畫之用該處現有之
墳墓 督憲擬由本日起限六閱月
期滿即行發給命令遷葬別處該地
段經繪有圖則存在清淨局如欲知
詳細者於該署辦公時刻前往看閱
可也等因奉此合亟出示曉諭俾衆
週知爲此特示
一千九百三十年八月廿九號示

SUPREME COURT

No. 540.—It is hereby notified that at the expiration of three months from the date hereof The HONG KONG WO PING AMUSEMENTS COMPANY, LIMITED, will, unless cause is shewn to the contrary, be struck off the register and the company will be dissolved.

C. D. MELBOURNE,
Registrar of Companies.

23rd August, 1930.